

ひろしま し がい こく じん し みる 広島市外国人市民の

¥FREE

せい かつ そう だん 生活相談コーナー

にほんご 日本語がわからなくて、生活のことで、困っていませんか？

そうだん 相談することができます。

ひみつ まも 秘密は守ります(あなたの話を他の人に言いません)。

そうだん かね 相談のお金は、かかりません(無料 0円)。

相談できる ところ	相談できる 言葉	相談できる 曜日	相談できる 時間
ひろしまこくさいかいぎじょう 広島国際会議場 (1階 国際交流ラウンジ内) ひろしましなかくなかしまちょう 広島市中区中島町 1-5	スペイン語	げつようび から きんようび 月曜日 から 金曜日	9:00 - 16:00
	ちゅうごくご 中国語		
	ポルトガル語		
	ベトナム語		
あきくやくしょ 安芸区役所 ひろしましあきくあなこしりゅう 広島市安芸区船越南 3丁目 4-36 あきくやくしょ 2階 区政調整課内	ポルトガル語	だい 2 すいようび 第2 水曜日	10:15 - 12:30 13:30 - 16:00
	スペイン語	だい 3 もくようび 第3 木曜日	
もとまちかんりじむしょ 基町管理事務所 ひろしましなかくもとまち 広島市中区基町 19-5	ちゅうごくご 中国語	だい 2 かようび 第2 火曜日	

う え か 上に書いてある言葉 と ちが 違う言葉 については そうだん 相談してください。

★ひろしまし 外国人市民の 生活相談コーナーに、だい きんようび 第2金曜日の 13:30から 16:00まで、しゅつにゅうこくさいりゅうかん リ 出入国在留管理局の職員が います。在留資格について 相談することができます。(予約が 必要です)

相談できる ところ

広島市外国人市民の生活相談コーナー

ひろしまこくさいかいぎじょう かい こくさいこうりゅう
広島国際会議場1階「国際交流ラウンジ」内
(ひろしましなかくなかしまちょう ばん ごう へい わ き ねん こ う えん ない
広島市中区中島町1番5号 平和記念公園内)

TEL 082-241-5010

FAX 082-242-7452

E-Mail soudan@pcf.city.hiroshima.jp



URL https://h-ircd.jp/guide.html

f Hiroshima City Consultation



ESPAÑOL

Sala de Consultas para Ciudadanos Extranjeros de Hiroshima

❖ Cerrado los feriados, 6 de agosto y del 29 diciembre al 3 de enero.

LUGAR	IDIOMAS	DIAS DE ATENCIÓN	HORARIO
Centro Internacional de Conferencias de Hiroshima (dentro de la Sala de Intercambio Internacional)	ESPAÑOL	Lunes a viernes	9:00-16:00
	PORTUGUÉS		
	CHINO		
	VIETNAMITA		
Municipalidad de Aki-ku	ESPAÑOL	3° jueves del mes	10:15-12:30 13:30-16:00
	PORTUGUÉS	2° miércoles del mes	
Motomachi Kanri Jimusho	CHINO	2° martes del mes	

Consulte para otros idiomas que no estén arriba escritos por favor.

★ Los segundos viernes de cada mes, a partir de las 13:30 y hasta las 16:00 horas, un funcionario de la Oficina de Inmigración viene a la Sala de Consultas para Ciudadanos Extranjeros de Hiroshima, donde los interesados pueden realizar consultas relacionadas con el estatus de residencia. (Se requiere reserva)

PORTUGUÊS

Sala de Consultas para Cidadãos Estrangeiros de Hiroshima

❖ Fechado nos feriados, 6 de agosto e de 29 Dez. á 3 de Jan.

LOCAIS	IDIOMAS	DIAS DE ATENDIMENTO	HORÁRIO
Centro Internacional de Conferências de Hiroshima (dentro do Sala de Inter. Internacional)	PORTUGUÊS	De Segunda á Sexta	9:00-16:00
	ESPAÑOL		
	CHINÊS		
	VIETNAMITA		
Prefeitura de Aki-ku	PORTUGUÊS	2.ª Quarta-feira do mês	10:15-12:30 13:30-16:00
	ESPAÑOL	3.ª Quinta-feira do mês	
Motomachi Kanri Jimusho	CHINÊS	2.ª Terça-feira do mês	

Faça uma consulta para outros idiomas, que não esteja escrito acima.

★ Toda 2.ª sexta-feira do mês das 13:30 ás 16:00 uma pessoa encarregada da imigração vem na Sala de Consultas para Cidadãos Estrangeiros de Hiroshima para atender quem tem dúvidas sobre status de residência. (Precisa fazer reserva)

ENGLISH

Hiroshima City Consultation Service for International Residents

❖ We are closed on national holidays, August 6 and December 29 through January 3.

Where	Supported Languages	Days	Time
International Conference Center Hiroshima (International Exchange Lounge)	Chinese	Monday to Friday	9:00-16:00
	Portuguese		
	Spanish		
	Vietnamese		
Aki Ward Office	Portuguese	2nd Wednesday	10:15-12:30 13:30-16:00
	Spanish	3rd Thursday	
Motomachi Kanri Jimusho	Chinese	2nd Tuesday	

Please contact us to arrange a consultation in languages other than those listed above.

★ On the 2nd Friday of every month, from 13:30 to 16:00, Regional Immigration Bureau staff come to the Hiroshima City Consultation Service for International Residents to offer guidance on problems regarding residency status. (Reservation required)

中文

广岛市外国人市民生活咨询处

❖ 节假日、8月6日、12月29日到1月3日休息

地点	语种	日期	时间
广岛国际会议场“国际交流厅”内	中文	周一 ~ 周五	9:00-16:00
	葡萄牙语		
	西班牙语		
	越南语		
基町管理事务所	中文	每月第2周二	10:15-12:30 13:30-16:00
葡萄牙语	每月第2周三		
安芸区役所	西班牙语	每月第3周四	

上面以外的语种也请咨询我处窗口。

★每月第二周五的 13:30 - 16:00, 我处窗口有出入国在留管理局的工作人员受理有关在留资格的咨询。(需要预约)

Tiếng Việt

Quầy Tư Vấn Về Đời Sống Cho Cư Dân Người Nước Ngoài Tại Thành Phố Hiroshima

❖ Ngày nghỉ : ngày lễ (ngày nghỉ của Nhật), ngày 6 tháng 8, từ ngày 29 tháng 12 đến ngày 3 tháng 1.

Nơi có thể tư vấn	Ngôn ngữ có thể tư vấn	Ngày có thể tư vấn	Thời gian có thể tư vấn
Tòa nhà Hội Nghị Quốc Tế Hiroshima (trong khu vực giao lưu Quốc Tế)	Tiếng Việt	Từ thứ hai đến thứ sáu	9:00-16:00
	Tiếng Tây Ban Nha		
	Tiếng Trung Quốc		
	Tiếng Bồ Đào Nha		
Ủy Ban Quận Aki	Tiếng Bồ Đào Nha	Thứ tư tuần thứ 2 hàng tháng	10:15-12:30 13:30-16:00
	Tiếng Tây Ban Nha	Thứ năm tuần thứ 3 hàng tháng	
Motomachi Kanri Jimusho	Tiếng Trung Quốc	Thứ ba tuần thứ 2 hàng tháng	

Ngoài các ngôn ngữ ghi ở trên các bạn có thể trao đổi với chúng tôi bằng các ngôn ngữ khác.

★ Tại quầy tư vấn về đời sống cho cư dân người nước ngoài Thành phố Hiroshima, từ 13:30 -16:00 giờ ngày thứ 6 tuần thứ 2 hàng tháng, bạn có thể trao đổi về tư cách lưu trú với nhân viên của Cục quản lý xuất nhập cảnh. (cần phải hẹn lịch trước)

ほんやく
翻訳タブレットを利用した
たいおう
対応もできます。

- 英語
- 中国語
- 韓国語
- インドネシア語
- タイ語
- ベトナム語
- ミャンマー語
- ポルトガル語
- フランス語
- スペイン語
- フィリピン語
- ネパール語
- ほか